



**Українська Католицька Парафія  
Покров Пресвятої Богородиці**

**Protection of the Blessed Virgin Mary  
Ukrainian Catholic Parish**

550 West 14 Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6

Phone: 604.879.5830 Fax: 604.874.2727

E-Mail: [office@stmarysbc.com](mailto:office@stmarysbc.com)

Website: [www.stmarysbc.com](http://www.stmarysbc.com)

---

*“Today the Virgin stands before us in the temple,  
And together with the choirs of saints prays to God for us.”*

---

**6 березня, 2022**

**Volume 66 No. 10**

**March 6, 2022**

---

**Служби Божі/Divine Liturgies**

Неділя/Sunday: 8:30 am English

10:30 am Ukrainian

**У Свята/Holy Day of Obligation**

10:00 am

**Щодня/Daily (Mon-Sat)**

7:30 am in Chapel

**Сповідь/Confessions**

9:40 - 10:15 am Sunday morning

By appointment during the week

**Baptism** by appointment

**Anointing of the Sick/Hospital Visits/**

**Eucharist for the sick** - any time

**Marriages** - the arrangements with the priest must be made at least 6 months before the marriage

**Funerals** - by arrangement

**Basilian Fathers serving the Parish**

Fr. Joseph Pidskalny, OSBM - Administrator

**Перша Неділя Великого Посту**



**First Sunday of Great Lent**

Hebrews 11:24-26; 32 - 12:2  
John 1:43-51

**Welcome! The Protection of the Blessed Virgin Mary Parish welcomes all parishioners, guests and friends participating in this Divine Liturgy.**

Претерпівий, за нас страсти, Ісусе Христе, Сину Божий, помилуй, помилуй, помилуй нас! (Після відпусту)

Having suffered the passion for us, O Jesus Christ, Son of God, have mercy, have mercy, have mercy on us. (After Divine Liturgy)

Thank you to all who have expressed concern and solidarity with the people of Ukraine and with our parish through prayers, emails, cards, phone calls, and donations. We are humbled. Words cannot express our gratitude. We pray that Our Lord bless you most richly and Our Blessed Mother keep you under her Mantle of Protection.

Just before the Final Blessing at today's Divine Liturgies we will kneel and offer the prayer for Ukraine that is found in the bulletin, together with an "Our Father", "Hail Mary" and "Glory be".

Кава і солодке після Служби Божої о год 8:30 і 10:30 рано.

Coffee and sweets following the 8:30 and 10:30 am Divine Liturgies. Please join us.

**Today:** The intention for the 10:30 am Divine Liturgy is for the repose of the soul of Maria Bedzyk on the 40th day of her passing. The Bedzyk family will be providing refreshments following the Divine Liturgy and invites everyone to join in fellowship.

**A very important request.** Covid-19 is not over. For the health and safety of all, please do not come downstairs for coffee following the Divine Liturgy if you have not been fully vaccinated. We have a number of immunocompromised parishioners. Thank you for your understanding and co-operation.

**Середа, 9 березня:** о 7:00 год. вечора - Хресна Дорога у каплиці.

**П'ятниця, 11 березня:** о 7:00 вечора - Заупокійна Служба Божа і Сорокоусти за померлих членів наших родин.

#### **Hymns at 10:30 Divine Liturgy**

Opening: page 154: "Під хрест Твій стаю" "Pid khrest Tviy stayu"

Communion: page 156: "Поклоняюся, мій Христе" "Pokloniayusia, miy Khryste"

Closing: page 144: "Претерпівий" "Preterpiviyi"

**Wednesday, March 9:** 7:00 pm - Stations of the Cross in chapel.

**Friday, March 11:** 7:00 pm - Memorial Divine Liturgy and Sorokousty in church.  
(You may submit new names for the Sorokousty Service by using the Sorokousty envelopes that are found in the church vestibule.)

**Wednesday, March 16:** 10:00 am: Parish Council meeting in the Fellowship Room.

## **Parish Lenten Mission**

**Missionary: Fr. Yosafat Khaimyk, OSBM**

(Assistant Pastor at St. Basil's Ukrainian Catholic Church, Edmonton)

**The Lord said, "Abide in my Word"**

**Сказав Господь, "Перебувайте у моєму слові"**

**Friday, March 25:** 10:00 am - Divine Liturgy & Mission Homily

**Saturday, March 26:** 10:00 am - Divine Liturgy & Mission Homily

**Sunday, March 27:** Mission Homily at both 8:30 and 10:30 Divine Liturgies

Opportunity for the Sacrament of Confession at each Divine Liturgy

## **Eparchial "Aid for Ukraine"**

Please donate to the "Aid for Ukraine". All donations collected in our parish will be directed to the Eparchy of New Westminster. The Eparchy will then forward the funds to *Catholic Near East Welfare Association Canada* (CNEWA Canada) that collaborates closely with local churches and *Caritas Ukraine*. They supply aid by accessing and delivering food, shelter, medical supplies and providing spiritual and psychological support for those in need, including refugees fleeing their homes to other parts of Ukraine.

A generous family has pledged to match all donations in support of humanitarian aid in Ukraine up to \$500,000. Please donate generously and help us meet this goal. Make cheques payable to St. Mary's Ukrainian Catholic Church, 550 West 14th Avenue, Vancouver, BC V5Z 1P6, with memo 'Aid for Ukraine'. Tax receipts will be issued.

Online donations to *CNEWA Canada*: <https://cnewa.org/ca/campaigns/ukraine/>

**Or, one may send a cheque directly to:** CNEWA Canada

233 Main Street, Box 80

Ottawa, ON K1S 1C4

## **Prayer of St. Ephrem**

O Lord and Master of my life, give me not the spirit of sloth, indifference, lust of power, and idle chatter. (*Prostration*)

Instead, grant to me, Your servant, the spirit of temperance, humility, patience and love. (*Prostration*)

Yes, Lord and King! Grant me the grace to see my faults and not to condemn my brother; for You are blessed for ever and ever. Amen. (*Prostration*)

## **Молитва Св. Єфрема**

Господи і Владико життя мого! Духа лінивства, недбайливости, властолюб'я і пустомовства віджени від мене. (*Доземний поклін*)

Духа чистоти, покори, терпеливости й любови даруй мені, слугі твого. (*Доземний поклін*)

Так, Господи, Царю! Дай мені бачити гріхи мої і не осуджувати брата мого, бо ти благословенний на віки вічні. Амінь. (*Доземний поклін*)

## **Prayer for Ukraine**

God of infinite mercy and goodness, with grateful hearts we pray to you today for Peace. You offer us your peace continually and constantly remind us that peacemakers are blessed, “for they shall be called children of God” (Mt.5:9). May your voice resound in the hearts of all, as you call us to follow the path of reconciliation and peace, and to be merciful as you are merciful.

We pray to you for the people of Ukraine who are experiencing conflicts and deaths. Bless the leaders with wisdom, vision and perseverance needed to build together a world of justice and solidarity, and to break down walls of hostility and division.

To you we entrust all families and pray that they may never yield to discouragement and despair, but become heralds of new hope to one another in this challenging time.

May you continue to inspire all of us to oneness of heart and mind, to work generously for the common good, to respect the dignity of every person and the fundamental rights which have their origin in the image and likeness of God impressed upon every human being.

Grant eternal rest to those who have died and quick recovery to the wounded, we pray through Christ our Lord, Amen!



## **Молитва за Україну**

Боже безмежного милосердя і доброти, із вдячними серцями молимося Тобі нині за Мир. Ти пропонуєш нам Твій мир постійно і завжди пригадуєш нам, що миротворці є блаженними: “бо вони синами Божими назвуться.” (Мт. 5:9). Нехай Твій голос лунає в серцях усіх нас, оскільки ти кличеш нас слідувати стежкою примирення і згоди, і бути милосердними, як ти є милосердним.

Молимося Тобі за народ України, який зазнає конфліктів і смертей. Благослови провідників мудрістю, передбачливістю і витривалістю, які є необхідні, щоб будувати світ справедливості і солідарності, і так ламати стіни ворожості роздору.

Тобі ми довіряємо всі наші родини, і молимося, щоби вони ніколи не знеохочувалися і не попадали у відчай, але оповіщали нову надію один одному у цей трудний час.

Продовжуй надихати всіх нас до єдності серця і розуму, щоби працювати щедро для спільного добра, шанувати гідність кожної особи, як також шанувати фундаментальні права, оскільки вони беруть свій початок в образі і подобі Божій, які витиснені на кожній людині.

Подай, Господи, вічний упокій померлим, а швидке оздоровлення для поранених, бо милостивий і чоловіколюбець Бог єси, і Тобі славу возсилаємо, Отцю, і Сину, і Святому Духові, нині і повсякчас, і на віки вічні. Амінь.